

MS. SERIES.

Closed

By
Supdt

G.O. No. 1578. Ldn.

DATED. 26. 5. 1950.

Sub GRANTS. - The Tamil Valarchi Karayagam
Grant for the publication of a Tamil Encyclopaedia - Rs. 1. Lakh for 1950-51.
Sanctioned.

334

93866

97157

Go. 801 Ede 6.4.48

Go. 1986 Ede 11.8.48

Go. 1155 Ede 2 18/4/49



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்

கலைக்களஞ்சியக் காரியாலயம் :
சர்வகலாசாலை, திருவல்லிக்கேணி, சென்னை

20th April 1950.

From
S.R.M. Ch. Annamalai Chettiar,
Treasurer, Tamil Encyclopaedia,
University Buildings, Chepauk,
Madras.

To
The Hon'ble Minister for Education,
Government of Madras,
Fort St. George,
Madras.

Dear Sir,

The Government of Madras have been pleased to sanction a grant, not exceeding Rs. One lakh per year for five years for the work of the Tamil Encyclopaedia that this Academy has taken up. The Government have made it a condition that the Academy must collect half the amount of grant as donations from the public and that any amount collected more than its quota in one year, may be carried over for the benefit of the grant in the succeeding years.

We have collected so far Rs.1,46,903-4-0 from the public as donations as per list attached. The Government has so far been pleased to sanction a grant of Rs.Two lakhs. In view of the fact that the Government grant would be double amount of donation collected by the Academy up to a total maximum of Rs. Five lakhs

and the amount collected in one year may be carried over for purpose of this grant to the subsequent years, I request the Government to sanction a grant of Rs.93,806-8-0now, as we have collected Rs.46,903-4-0 for which grant may be claimed.

We also prppose to collect further donations this year and as soon as the amount reaches or exceeds Rs.3096-12-0 I shall apply for the remaining amount of Rs.6193-8-0 which makes the total grant of Rs.One lakh for this year.

I am glad to report to the Government that the preparation of two Volumes of Tamil Encyclopaedia are nearing completion and work on other volumes is also taken up.

Yours faithfully,

S. Rm. Chd. Annamalai Chettiar
Treasurer.

DONATIONS. 1947 1947-48.

Sri Chettinad Raja Sir Annamalai Chettiar	Rs. 10,001 0 0
" Madras, Dr. R.M. Alagappa Chettiar	10,001 0 0
" Dharmapuram Atheenam	10,001 0 0
" T.P. Ramaswami Pillai	5,025 0 0
" S.RM.CT.A. Annamalai Chettiar	5,001 0 0
" Vadapathimangalam, V.S. Thyagaraja Mudaliar	5,001 0 0
" Rajah of Sivaganga	5,000 0 0
" Madura Karumuthu Thyagaraja Chettiar	5,000 0 0
" Rajah of Ramnad	5,000 0 0
" Rajah of Pudukottai	5,000 0 0
" Thiruvaduthurai Atheenam	5,000 0 0
" Madura Mills Rs.2250 + Marshal Rs.251	2,501 0 0
" Madura N.M. Rayalu Iyer & Sons	2,501 0 0
" Madura T.V. Sundaram Iyengar & Sons	2,500 0 0
" Madras Edn. Minister T.S. Avinashilingam Chettiar	2,001 0 0
" Madras, Kalki Propreitor	2,001 0 0
" Rajah of Ettayapuram	2,000 0 0
" Kondanoor V.T. Veerappa Chettiar	1,001 0 0
" Kottaiyur K.V.AL.M. Ramanathan Chettiar	1,001 0 0
" Madras, Kuppuswami Naicker	1,001 0 0
" Kalaimagal, M. Ramarathinam	1,001 0 0
" Pattiveeranpatti, W.P.A.R. Chandrasekaran.	1,001 0 0
" Bodinayakkanur, A.S. Subbraraj	1,001 0 0
" T.A. Ramalingam Chettiar, Coimbatore	1,001 0 0
" Thirupandal Atheenam	1,001 0 0
" V.C. Velliangiri Gounder, Coimbatore	1,001 0 0
" Madras, Diwan Bahadur A.M. Murugappa Chettiar	1,001 0 0
" Devakottai AL.AR. Somanathan Chettiar	1,001 0 0
" Kalalal A.M.A. Murugappa Chettiar.	1,001 0 0
" Madras O.R.M.M.SP.SV. M. Meyyappa Chettiar	1,001 0 0
" Karaikudi A.V. Meyyappa Chettiar	1,001 0 0
" Madras Palayakot Company.	1,001 0 0
" Nagapattinam A.M.P. Subbaraya Chettiar	1,000 0 0
" Madras K. Srinivasan, Editor, Hindu	1,000 0 0

100549.00

1948-49.

Rs. 1,12,583 4 0	Sri S. Ramaswami Naidu, Madras.
1,001 0 0	"
2,000 0 0	"
1,001 0 0	"
25,000 0 0	"
38 0 0	"

1949-50.

Rs. 1,41,603 4 0	"
5,000 0 0	"
20 0 0	"
1,46,623 4 0	"

1950-51.

Rs. 250 0 0	"
1,46,803 4 0	"

Total Rs. 1,46,803 4 0

Tamil Encyclopedia

Edu (CF)

8329/12/50

Let. Ref. No. 8329/12/50

To. The Treasurer, Tamil Encyclopaedia, Tamil
Valarchi Kanyagam, University Buildings
Triplicane, Madras.

Sir,

Tamil Encyclopaedia - Compilation of
Grant for 1950-51.

Ref: G.O. No. 120, Edu d 6.4.48 and Memo. 29416/45/48
Edu. d 29.6.48.

Yours letter dated 24.4.50.

With reference to Your letter Cited
above Subject I am directed to
request You to obtain and forward
very urgently the audited statement

P.T.O.

of accounts of the Tamil Valanchi Kargagan
showing the subscriptions received from the
public during the year 1949-50 and
up to this period in the current year.

S. R. R.

Rs. 5.50

3/5/50
L2
3/5



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம்

கலைக்களஞ்சியக் காரியாலயம்:
சர்வதொலை, திருவல்லிக்கேணி, சென்னை

REGISTERED POST.

9 MAY 1950

2nd May 1950.

Edw

From
S.R.M. CT.A. ANNAMALAI CHETTIAR,
Treasurer, Tamil Encyclopaedia,
University Buildings, Chepauk,
Madras.

To
The Hon'ble Minister for Education,
Government of Madras,
Fort St. George,
Madras.

Dear Sir,

Re: Grant for 1950-51 for Tamil Encyclopaedia.

Further to our letter dated 20th April 1950, we enclose
herewith a list of donations duly certified by the Auditor. Please
acknowledge receipt.

We request you to give us the full grant of Rs. One lakh, as some
promised donations have to be collected.

We request you to give us the grant at an early date.

Yours faithfully,

S. R. M. CT. A. Annamalai Chettiar
TREASURER.

Encl: 1

DONATIONS

1947-48

Sri Chettinad Rajah Sir Annamalai Chettiar	Rs. 10,001 0 0
" Madras, Dr. RM. Alagappa Chettiar	10,001 0 0
" Dharmapuram Atheenam	10,001 0 0
" T.P. Ramaswami Pillai	5,025 0 0
" S.RM.CT.A. Annamalai Chettiar	5,001 0 0
" Vadapathimangalam, V.S. Thyagaraya Mudaliar	5,001 0 0
" Rajah of Sivaganga	5,000 0 0
" Madura Karumuthu Thyagaraya Chettiar	5,000 0 0
" Rajah of Ramnad	5,000 0 0
" Rajah of Pudukottai	5,000 0 0
" Thiruvaduthurai Atheenam	5,000 0 0
" Madura Mills Rs.2250/- + Marshal Rs.251/-	2,501 0 0
" Madura N.M. Rayalu Iyer & Sons	2,501 0 0
" Madura T.V. Sundaram Iyengar & Sons.	2,500 0 0
" Madras Edn. Minister T.S. Avinashilingam Chettiar	2,001 0 0
" Madras Kalki Proprietor	2,001 0 0
" Rajah of Ettayapuram	2,000 0 0
" Kondanoor V.T..Veerappa Chettiar	1,001 0 0
" Kottaiyur K.V.AL.M. Ramanathan Chettiar	1,001 0 0
" Madras Kuppuswami Naicker	1,001 0 0
" Kalamagal N. Ramaratnam.	1,001 0 0
" Pattiveeranpatti, W.P.A.R. Chandrasekaran.	1,001 0 0
" Bodinayakkanur, A.S. Subbaraj	1,001 0 0
" T.A. Ramalingam Chettiar, Coimbatore.	1,001 0 0
" Thirupandal Atheenam	1,001 0 0
" V.C. Vellingiri Gounder, Coimbatore	1,001 0 0
" Madras, Diwan Bahadur A.M. Murugappa Chettiar	1,001 0 0
" Devakottai AL.AR. Somanathan Chettiar	1,001 0 0
" Kallal A.M.A. Murugappa Chettiar	1,001 0 0
" Madras O.R.M.M.SP.SV. M. Meyyappa Chettiar	1,001 0 0
" Karaikudi A.V. Meyyappa Chettiar	1,001 0 0
" Madras Palayakot Company.	1,001 0 0
" Nagapattinam A.M.P. Subbaraya Chettiar	1,000 0 0
" Madras K. Srinivasan, Editor, Hindu.	1,000 0 0
	1,00,549 0 0

0	0	000	1,000
0	0	243	1,00,243

1,00,549 0 0

Sri C. Subramaniam, Coimbatore

Rs. 1,000 0 0

" C.S. Rathinasabapathi Mudaliar	1,000	0	0
" R.K. Shanmugam Chettiar, F. Minister	1,000	0	0
" Srirangam Devasthanam, Srirangam.	1,000	0	0
" Madras M. Abdul Rahiman	1,000	0	0
" N. Somasundaram, Advocate, Madras.	1,000	0	0
" T.R. Venkatarama Sastri, Advocate, Madras.	1,000	0	0
" V. Nadimuthu Pillai, Pattukottai.	501	0	0
" S.S. Vasan, Madras.	500	0	0
" Jagad Guru, Sankarachariar, Kumbakonam.	500	0	0
" A.V. Thomas, Madras.	500	0	0
" M.M.S. Lakshmana Iyer, Madura.	500	0	0
" P.T. Rajan, Madura.	500	0	0
" Meenakshisundraeswarar, Madura Devasthanam.	500	0	0
" P.G. Paul & Co., Madras.	251	0	0
" L.N. Paramasivam Pillai, Lalgudi.	250	0	0
" Saiya Sidhantha Sabha, Tinnevely.	250	0	0
" Kondanoor, VE.A. Annamalai Chettiar	200	0	0
" M.E. Mohamad Ganni, Madras.	101	0	0
" Basha Ahamed Syed, Madras.	101	0	0
" C.K. Kumaraswami Gounder, Kallupatti.	100	0	0
" Hon.M. Bakthavatchalam, Madras.	100	0	0
" K.S. Ramaswami Gounder, Tiruppur.	50	0	0
" Clerks, M.S.M. Railway, Madras.	29	0	0
" P.S. Loganatha Mudaliar, Royapettah.	25	0	0
" K.M.S.R. Govindaswami Mudaliar, Manjakollai.	15	0	0
" Herbert A. Bobblli, Coonoor.	11	4	0
" N.R. Gothar Rao, Kumbakonam	10	0	0
" K. Lakshmanan, Tattaparai.	5	0	0
" Rao Sahib M.P. Krishnaswami Chetti, Palghat	5	0	0
" P. Vinayagam Pillai, Kilpauk, Madras.	5	0	0
" P.S. Radhakrishnan, Tiruvarur.	5	0	0

C/F Rs.

1,12,563 4 0

GRANTS - The Tamil Valarchi Kazhagam - Grant for the publication of a Tamil Encyclopaedia - Rs. 1 lakh for 1950-51 - Sanctioned.

Read again: G.O. Ms. No. 801, Edn., dated 6-4-48.

Memo No. 29416/G3/48-2, Edn., dated 29-6-48.

From the Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam, letters dated 24-4-50, and 25/50.

ORDER/MS. NO. 1598 EDN., DATED 26-5-50

Sanction is accorded to the payment of a grant of Rs. 93,806/- (Rupees Ninety three thousand, eight hundred and six only) to the Tamil Valarchi Kazhagam for the publication of an Encyclopaedia in Tamil, in the current year.

3②. The A.G. is requested to disburse the amount to the Treasurer, Tamil Valarchi Kazhagam, University Buildings, Madras.

③. The expenditure will be met from the provision under '37.8.-Education - General - Miscellaneous - A(1) 8. Other Grants'.

2) The Treasurer Tamil Valarchi Kazhagam is informed that he may claim the balance of Rs. 92,000/- after the promised donations from the public are actually collected & Rs. 1,800/- necessary for the collection certificate is obtained for the collection.

To
The Treasurer,
Tamil Valarchi Kazhagam,
University Buildings,
Chepakk, Madras.

The A.G. thro' Fin.

The Fin. Dept.

The D.P.I.

S.Cs. 2.

100000
93806
6194

1948-49
Sri S. Hanumanthi Naidu, Madras.
" Hanumanthi Naidu, Madras.
" Nelson & Co., Sri A.M. Sampathkumar.
" Tirumalaiah-Tirupathi Devasthanam, Tirupathi.
" Krishnaiah, Sri A.S. Appadurai.
1,41,403 4 0

1949-50
Sri Tirumalaiah-Tirupathi Devasthanam, Tirupathi.
Sri Hanumanthi Naidu, Madras.
1,46,000 4 0

1950-51
Sri S. Gordon Deshpande, Retired Registrar, Madras.
Total Rs. 1,46,000 4 0

We have examined the above list of donations for the years 1948-49, 1949-50 and 1950-51 (April 1950) with the books of Tamil Valarchi Kazhagam Kalesi Kalesi Naidu, Madras and we certify the above are found correct.

CHARTERED ACCOUNTANTS
Madras.
Dated 2nd May 1950.

☆☆☆



தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் ☆☆☆

கலைக்களஞ்சியக் காரியாலயம் :
சுவாமிநாதன் தெரு, திருவல்லிக்கேணி, சென்னை
17th May 1950.

REGISTERED POST.



From
S.RM.CT.A. Annamalai Chettiar,
Treasurer, Tamil Encyclopaedia,
University Buildings, Chepauk,
Madras.

To
The Hon'ble Minister for Education,
Government of Madras,
Fort St.George, Madras.

Dear Sir,

Re:Grant for 1950-51 for Tamil Encyclopaedia.

With reference to your letter of the 8th inst, we have to inform you, that we have already sent to you on 2nd May 1950 the list of donations duly certified by the Auditor. Further to our above list we have received a sum of Rs.3,345-12-10 from the Madura Tamil Festival Committee on 13-5-1950 as donation to the Encyclopaedia fund. Therefore, we request you to give us the full grant of Rs.One lakh for the year 1950-51.

Yours faithfully,

S. RM. CT. A. Annamalai
TREASURER.

Please see the letter from the Tamil
valarchi Hayhagam on p. 1. This is with

N.T.

25



with ref. to the letter Ref. 8329/F/50-2 d 6/5/50.
on p 9-10 of (A). No further action seems
called for, in view of the orders issued
para (A) in para 2 of the G.O. 1598 Edu d 26.5.50.
This may be filed with the
papers at (A) G.O. 1598 Edu
26.5.50.

cf
30/5/50
15/5/50

What about a reply
to A up 1.
1.6.50.

The draft letter below to the Tamil
Academy is for approval.
After issue the papers may be
filed with G.O. 1598 Edu d 26.5.50.

cf
30/5/50
15/5/50

7.6.50.

12696/F/50

2/6/50
8/6/50

Let. Ref. No. 12696/F/50-1 Edu d 8/6/50
To: The Treasurer, Tamil Encyclopaedia,
Tamil Valarchi Kayhagam, University Bldg,
Triplicane, Madras.

Sir,
Tamil Encyclopaedia - Compilation
full grant of - request for.

pick. Your letter dated 17.5.50.

para (A)

With ref. to your letter cited
above, I am to invite a reference to
para 2 of the G.O. (Ms) No. 1598 Edu d 26.5.50
and to state that the balance of the grant
for the compilation of the Tamil Encyclopaedia
for the year 50-51, will be made, on receipt

P.T.

in regard to the actual
of the auditors' Certificate, showing the receipt
of promised donations towards the compilation of
the Encyclopaedia. collection since received made -

Rs. 2.

7.650

EDN. DEPT. (F).

GRANT - The Tamil Encyclopaedia - Grant for the publication
of - to the Tamil Academy - Request for.

From the Treasurer, Tamil Encyclopaedia, letter dt.20-4-50.

URGENT.

Edn.

"Examine urgently".

K. (Madhava Menon),
21-4-50

Please see the letter from the Treasurer, Tamil
Encyclopaedia on pp.1-2 c.f. and the minutes of H.M.(E.& L)
thereon, extracted above. The Treasurer has claimed for a
grant of Rs. 93,806-8-0 for 1950-51 stating that they have
received donations from the public to the extent of
Rs. 46,903-4-0, including subscriptions from the public for
this year.

2. It is submitted that as per the orders issued in
Memo. No. 29416/G2/48-2, Edn., dated 29-6-48, the grant
payable to the Tamil Valarchi Kazhagam for the publication
of the Tamil Encyclopaedia in a year should be equivalent to
twice the amount of receipts in that year from subscrip-
tions by the Public, subject to a maximum of Rs. 1 lakh a
year and that where the amount collected from the subscrip-
tions is in excess of Rs. 50,000, in any year, the excess
may be carried over to subsequent years for the purpose of
claiming a grant from the Govt. The Tamil Academy applied
for the grant of Rs. 1 lakh in 1949-50, which was sanctioned
in G.O. No. 1155, Edn., dated 18-4-49 on the basis of the
collection amount of Rs. 91603/. The claim now made for the
payment of grant for the year 1950-51 is on the basis of
the excess amount carried over from ^{out of} the collections made
during 1949-50 and the donations realised in 1950-51. The
Tamil Academy is eligible for the grant of Rs. 93,806/- for
1950-51, which may be sanctioned. ^{A provision of Rs. 1 lakh} Provision has been made
in the current year's estimates for the purpose. The balance
left over out of the budget allotment will be Rs. 6194/-
Subject to orders the draft order below is for

approval.

Finance may see prior to Circulation.

The Academy may

46903-40X2 =
93806-8-0

93806
6194
100000

Finance may see prior to circulation.

may be asked to forward the Auditor's Certificate in due course -

Please see 8000 801 Edn dated 6.4.50.

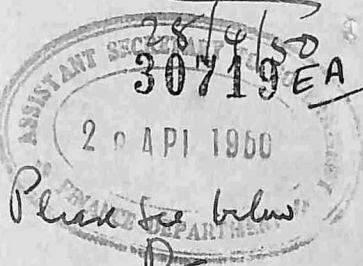
1/5
27.4.50

Fin.

Finance (ExpA)

Edn. No. 80
8329/F/50-1

The draft order below may be accepted subject to the necessary additions being made ^{therein} with regard to the submission of audited accounts. - A above



Please see below

1/5
29.4.50
29.4.50
From para. 2 of go. 801 Edn 8 6.4.48 it appears that the application for the grant should be accompanied by the audited accounts of the Kashagam. Edn may therefore be issued to call for these ^{certified and signed} accounts sanctioning the grant.

B
30.5.50
F

Please see Finance

v.o note above. With ref. to 'B' above, the draft letter below, to the Kashagam asking them to submit a statement of their audited accounts is for approval.

On receipt of the Certificate the draft already approved will be issued.

1/5
6.5.50

H.M. (212) a.i. (2) Issued



P.T.O.

6700ch

111ch (C.No. 10741/50. From the Tamil Valanchi Kashagam 2/5/50)

Please see the orders in circulation on p2 ante. The ^{Treasurer} Tamil Valanchi Kashagam has forwarded the Auditor's Certificate for the aggregate collection of donations from the public up to date, ~~and also requested~~ the full grant of Rs. One Lakh for the current year.

A' on 17ch

111ch

The Tamil Valanchi Kashagam is ~~only~~ eligible for a grant of Rs 93,806 ^{only} on the basis of their actual collections and the full grant of Rs One Lakh, as requested, cannot be given on the basis of promised donations. The ^{Treasurer} Secretary, the Tamil Valanchi Kashagam may be informed ^{accordingly} that addition to the draft ^{has been made}, which may now issue after acceptance by Finance.

Will be issued after approval.

13/5/50
14/5/50

16.5.50

If the Academy realizes further donations & applies to Govt. in the course of the year, the balance of Rs 6194 remaining out of the budget provision may be sanctioned.

Edn. No. 80
8329/F/50-3

17/5/50.



36779 EA

(Previous Finance notes exp. 2 above) The orders in circulation exp. 2 above and the further notes above may be perused and the draft ^{order} below as modified, accepted.



19.5.50

Edn. No. 36779 EA-1
19.5.50

Don. (F)

The change in below may
issue, as altered.

24.11.50
at 10.15.50

12406

12406

Why do you put it
up without a stamp?

Done -

12406

12406

(Issued in 1948 & d.d. 26.5.50)

(13) 1/11

(13) 1/11

the other side of the page
the other side of the page
the other side of the page